



Информация и обсуждение

Разговор между людьми, которые эвакуировались из Украины, и принимающими семьями из Ауссерродена

Среда, 29 июня 2022, 17:30 Арсенал в Тойфене



Приветствие

Ив Ноэль Бальмер

Правление кантона, руководитель отдела здравоохранения и социальной защиты

Дискуссия

Участники:

Кристиан Гур принимающая семья

Андреа Матис принимающая семья

Наталья Рева беженка

Алёна Столярчук беженка

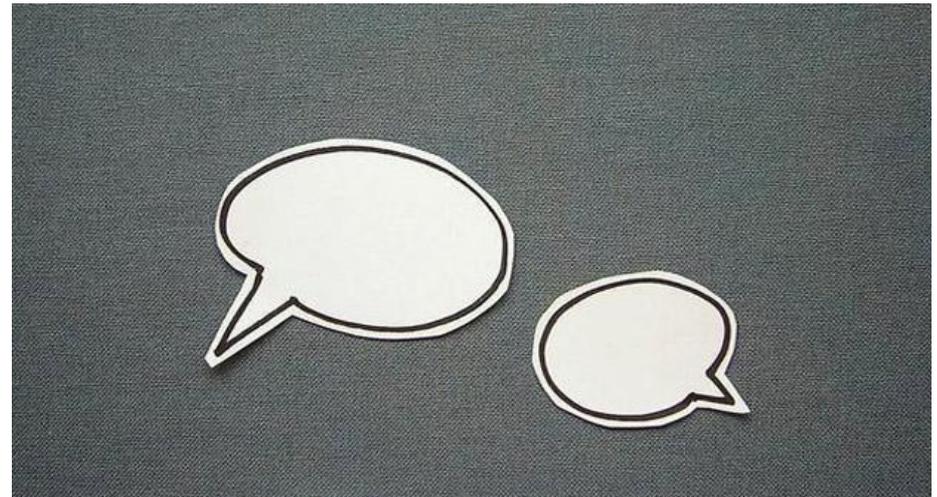
Модератор:

Ирина Ведлих Уполномоченная по делам семьи

Переводчики:

Любовь Кремер украинский, Алла Альтхер украинский,

Елена Ермак-Пфистер русский, Виктор Бокман русский





Социальная помощь

Михаель Унтерзее

Координатор по вопросам беженства (Управление по социальной защите)



- **Что такое социальная помощь?**
 - Далее под этим определением подразумеваются государственные средства, которые предоставляются людям, нуждающимся в финансовой поддержке и имеющим право ее получить.
 - Это касается и средств на повседневную жизнь, лекарства, школу, аренду жилья.
- **Имеют ли лица, ищущие защиты, право на социальную помощь?**
 - Искатели защиты в общинах, которые не могут оплатить их содержание, имеют право получить социальную помощь через социальную службу по делам беженцев их общины.
 - Неправомерное получение социальной помощи карается законом.
- **Как предоставляется социальная помощь?**
 - Общее задание: государство – кантон – общины
 - Выплаты
 - Расходы на здравоохранение
 - Возмещение принимающим семьям

Общее задание: государство – кантоны – общины

Государство

(государственный секретариат по делам миграции)

(Общие выплаты)

Кантон

(Управление по социальной защите)

Социальная служба по вопросам предоставления убежища

Общины

Лица, которые ищут защиту

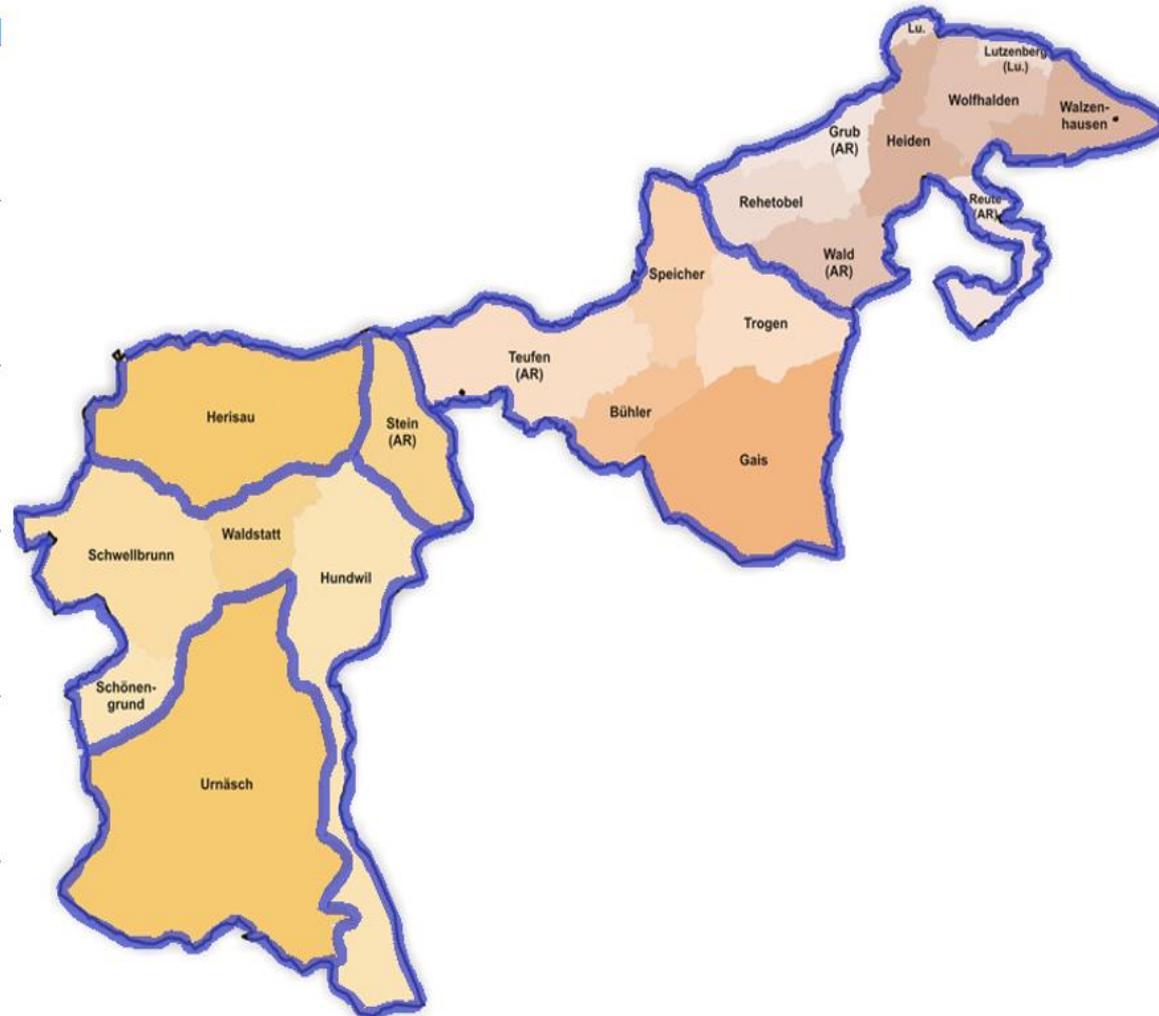
Выплаты
Расходы на здравоохранение

Принимающие семьи

Выплаты



Gemeinde	Zuständigkeit
Hundwil, Schönengrund, Schwellbrunn, Waldstatt	Asylkommission HSSW Jan-Gerrit van Vugt T: +41 71 361 18 18 jangerrit.vanvugt@schoenengrund.ar.ch www.schoenengrund.ch
Bühler, Gais, Speicher, Teufen, Trogen	Soziale Dienste Appenzeller Mittelland Gerhard Fiedler T: +41 71 343 72 29 gerhard.fiedler@sdam.ar.ch www.sdam.ch
Grub, Heiden, Lutzenberg, Rehetobel, Reute, Wald, Wolfhalden, Walzenhausen	Soziale Dienste Vorderland AR Schirin Muhamad T: +41 71 898 83 15 schirin.muhamad@sdv.ar.ch www.sdv-ar.ch
Herisau	Beratungsstelle für Flüchtlinge Yvonne Varan-Koopman T: +41 71 353 63 80 yvonne.varan@herisau.ar.ch www.herisau.ch
Stein	Gemeindeverwaltung Stein Rita Steingruber T: +41 71 367 15 37 rita.steingruber@gmx.ch www.stein-ar.ch
Urnäsch	Gemeindeverwaltung Urnäsch Katja Zellweger T: +41 71 365 60 68 katja.zellweger@umaesch.ar.ch www.umaesch.ch



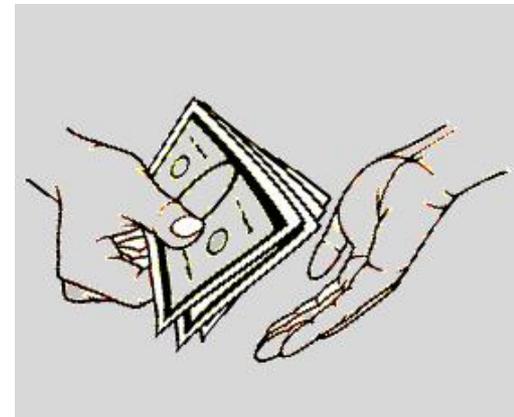
Выплаты

• Расчет

- Основание: Постановление правления кантона о предоставлении убежища (RR AsylVo)
- непосредственная помощь
 - еда, одежда, средства гигиены, карманные деньги
 - Расчет:
 - на взрослого CHF 14.00
 - на одного ребенка CHF 8.00
 - на второго ребенка CHF 7.00
 - на третьего ребенка CHF 6.00
- непрямая помощь
 - при необходимости
 - к примеру, обоснованные расходы на общественный транспорт

• Получение средств

- через социальные службы по делам беженцев
- еженедельно или ежемесячно
- наличными или через банковский перевод
- первая выплата преимущественно при первом обращении



Расходы на здравоохранение

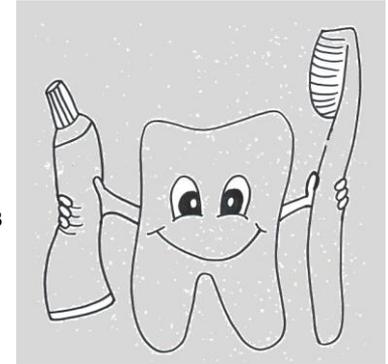
- Медицинское страхование и страхование от несчастных случаев
 - подписание страховки через über Управление по социальной защите
 - с момента приезда в Швейцарию



- Медицинские услуги →
 - Покрываются страховкой
 - Услуги, которые покрываются обязательным медицинским страхованием, в том числе несчастные случаи
 - Экстренные ситуации
 - Не покрываются страховкой

- Не покрываются страховкой

- Лечение и медикаменты, прописанные лечащим врачом, на сумму от 200 CHF
- Лечение зубов: простое лечение боли в зубах. Установка пломб и коронок, а также косметические процедуры не покрываются страховкой. Для получения услуг, не покрываемых страховкой, перед началом лечения необходимо согласовать стоимость в Управлении по социальной защите.
- Очки: перед оформлением заказа необходимо согласовать стоимость оправ или линз
- Услуги, не покрываемые страховкой, берет на себя Управление социальной защиты только в том случае, если стоимость услуг была согласована и утверждена



- Согласование стоимости

- Стоматологическая или врачебная практика, больница и т. п. предоставляют Управлению по социальной защите заявку о стоимости услуг
- Только если Управление по социальной защите утвердит стоимость этих услуг, они будут покрыты
- Согласование стоимости происходит согласно постановлению правления кантона о предоставлении убежища (RR AsylVo)





Источник: Постановление правления кантона по предоставлению убежища, приложение A



Anhang A

122.241

Anhang A: Ansätze zur Bemessung der Unterstützungsleistungen, Einkommen, Vermögen, Sanktionen (Art. 2 und Art. 12)

1. Direkte Leistungen an Asylpersonen und vorläufig Aufgenommene (pro Person und Unterstützungstag)

	Erwachsene, Jugendliche ab 17. Altersjahr				für jedes weitere	
	1. Kind	2. Kind	3. Kind	4. Kind		
1.1 Verpflegung Bei zentraler Verpflegung im Sinne einer Sachleistung kann von diesem Ansatz abgewichen werden.	Fr. 9.50	Fr. 5.50	Fr. 4.50	Fr. 3.50	Fr. 2.50	Fr. 1.70
1.2 Taschengeld	Fr. 2.50	Fr. 0.50	Fr. 0.50	Fr. 0.50	Fr. 0.50	Fr. 0.--
1.3 Bekleidung und Schuhe	Fr. 1.30	Fr. 1.30	Fr. 1.30	Fr. 1.30	Fr. 1.30	Fr. 1.30
1.4 Übrige persönliche Haushaltskosten (z.B. Hygieneartikel, Windeln, Abwasch-, Wasch- und Reinigungsmittel, Verkehrsauslagen für Freizeitbelange und Arztbesuche, Hausapotheke, Abfallentsorgung)	Fr. 0.70	Fr. 0.70	Fr. 0.70	Fr. 0.70	Fr. 0.70	Fr. 0.--

2. Indirekte Leistungen an Asylpersonen und vorläufig Aufgenommene

(In der Regel anwendbare Ansätze für Leistungen, die direkt an Dritte bezahlt oder den Sozialhilfebeziehenden nach Aufwand gegen Beleg entrichtet werden können)

- 2.1 Verkehrsauslagen für Vorladungen von Asyl- und Ausländerbehörden des Kantons und Bundes (öffentlicher Verkehr, Billet 2. Klasse) nach Aufwand

122.241

Anhang A

3. Gesundheitskosten

- 3.1 Versicherte Leistungen
Leistungen der obligatorischen Krankengrundversicherung gemäss KVG, inkl. Unfallzusatz
- Prämien nach Aufwand
 - Franchise, Selbstbehalte nach Aufwand
- 3.2 Nicht versicherte Leistungen
- Medizinische Behandlungen, ärztlich verordnete Hilfsmittel
Für nicht versicherte Leistungen ist vor Behandlungsbeginn eine Kostengutsprache bei der nach Art. 12 zuständigen Stelle einzuholen, wenn die Behandlungskosten höher werden als Fr. 200.--
 - Zahnbehandlungen
(nur schmerzstillende Behandlungen mit einfachsten Mitteln, keine konservierenden Sanierungen und kosmetische Behandlungen)
Für nicht versicherte Leistungen ist vor Behandlungsbeginn eine Kostengutsprache bei der nach Art. 12 zuständigen Stelle einzuholen, wenn die Behandlungskosten höher werden als Fr. 500.--
 - Brillen
(vor Auftragserteilung ist eine Kostengutsprache bei der nach Art. 12 zuständigen Stelle einzuholen)
- Höchstbetrag Fassung Fr. 150.--
- Gläser günstigste Ausführung (ohne Tönung / Entspiegelung)

4. Anrechenbares Einkommen

- 4.1 Berechnung anrechenbares Einkommen
Bruttoeinkommen
Massgebliches Bruttoeinkommen für jede erwerbstätige Person, welches in der Regel dem AHV-pflichtigen Einkommen entspricht. Es umfasst insbesondere:
- 13. Monatsgehalt
 - Zulagen wie Teuerung, Sonntags- oder Schichtarbeit, Kinder- und Familienzulagen usw.
 - Provisionen, Gratifikationen usw.
 - Naturalleistungen, Vorschüsse bzw. -bezüge
 - Ferien- und Feiertagsentschädigungen



Постановление правления кантона по предоставлению убежища,
приложение А

онлайн: www.ar.ch

<https://www.ar.ch/verwaltung/departement-gesundheit-und-soziales/amt-fuer-soziales/abteilung-sozialhilfe-und-asyl/asyl/rechtsgrundlagen/>

Возмещение Компенсация принимающим СЕМЬЯМ

- Различные подходы в разных кантонах
- Выплаты в соответствии с количеством принятых людей
- Размер компенсации





Жилье

Герхард Фидлер

Начальник отдела по вопросам предоставления убежища SDAM (Бюлер, Гайс, Шпайхер, Тойфен, Троген)

Актуальная ситуация с жильем в регионе Аппенцелль Миттельланд для лиц, имеющих статус S

- В настоящее время в Аппенцелль Миттельланд (Троген, Бюлер, Шпайхер, Тойфен и Гайс) находятся 144 человека, нуждающихся в защите.
- Преимущественно, беженцы проживают в принимающих семьях или приютах для беженцев в общинах.
- Количество принимающих семей: 70 (по состоянию на 15.06.2022)

Выплата помощи принимающим семьям за предоставление жилья

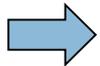
Выплаты принимающим семьям определены Управлением социальной защиты и отделом социальной помощи и беженства.

Выплата на 1 человека	CHF 250.00
Выплата на 2 человек	CHF 380.00
Выплата на 3 человек	CHF 460.00
Выплата на 4 человек	CHF 530.00
От 5 человек	CHF 600.00

По просьбе многих принимающих семей и людей, нуждающихся в защите, средства за аренду жилья переводятся прямо на банковский счет принимающей семьи. Перевод помощи осуществляется социальными службами.

Переезд в другой кантон?

- Переезд в другой кантон оформить не просто. Можно подать письменное заявление с просьбой о переезде в другой кантон в Государственный секретариат по миграции (SEM).
- Прошение должно быть обоснованным и будет удовлетворено прежде всего в том случае, если оно осуществляется ради воссоединения семьи.
- Подробная информация об этом содержится на сайте Государственного секретариата по миграции (SEM): <https://www.sem.admin.ch> или в FAQ по распределению по кантонам беженцев из Украины (по состоянию на 22.04.2022).



В случае самовольного переезда в другой кантон лишаетесь своего права на материальную помощь



Жилье для финансово независимых людей — снятие социальной помощи

- Финансово независимые, нуждающиеся в защите люди со статусом S, больше не получающие социальную помощь, имеют право арендовать собственное жилье или договориться о месячной аренде непосредственно с принимающей семьей.
- В этом случае договоры аренды подписывают напрямую беженцы, а не социальная служба.



Финансово независимые лица — заключение медицинского страхования

- Кантон сменяет медицинское страхование Swica на индивидуальное страхование.
- Люди, нуждающиеся в защите, получают новый договор и новые счета на оплату напрямую от Swica
Внимание: Отмена страхования от несчастных случаев Swica
- Переход с базовой модели страхования со свободным выбором врача на модель SANTE (medbase) возможен в любое время
- Заявление об изменении франшизы или отмене базового страхования в следующем году нужно подавать до октября
- Заявление на снижение стоимости в следующем году — до декабря

Расходы на транспорт для проезда от места жительства

Расходы на общественный транспорт покрываются социальной службой в следующих случаях:

- Билеты, чтобы добраться на курсы немецкого языка, в школу, к врачу, стоматологу или на прием в службах.
- Для курсов немецкого языка, которые проходят несколько раз в неделю, можно предоставить подтверждение от школы. В таком случае будет оплачен месячный проездной билет. Выплата будет произведена при последующей выплате социальной помощи.

Изучение немецкого языка

Ивонна Варан

Руководитель консультации для беженцев



16 – 18 лет	Интеграционный класс rheinspringen SG
18 – лет	курс немецкого языка от алфавита до B1
Города	Херизау – Троген – Санкт-Галлен
Начало	15 Августа 2022
Сертификат	Telc или Fide
Цель	Улучшение возможностей трудоустройства



Количество уроков	2 – 3 раза в неделю по 90 минут
Продолжительность	каждый семестр
Сертификат	Telc или Fide
Цель	от A2 до улучшения возможностей трудоустройства



Сложности

уход за детьми не финансируется
места в заведениях для детей
ограничены
необходимо договариваться с
другими мамами

Раннее обучение

только за один год до детского сада



Школа

Патрик Стеффен

Специалист по педагогике

Общеобразовательная школа Аппенцелль Ауссерроден (1)

- **Обязательное школьное образование:** Посещение первых 11 классов является обязательным (общееобразовательная школа). В Аппенцелль Ауссерроден первый год детского сада и одиннадцатый год школы добровольные.
- **Продолжительность:** обычно 11 лет
- **Возраст:** Дети от 4 до 15 лет
- **Структура:**
 - Начальная школа 8 лет, включая 2 года детского сада
 - Средняя школа 3 года
- **Местоположение школы:** Место проживания

Общеобразовательная школа Аппенцелль Ауссерроден (2)

- **Дни проведения занятий:** С понедельника по пятницу, 8–9 половин дней в неделю
- **Время проведения занятий:** Согласно расписанию учителя/класса, важна пунктуальность
- **Пропуски:** Только в случае болезни; нужно сообщить учителю ДО начала урока
- **Дорога в школу:** Цель > добраться самостоятельно, без поддержки родителей, родители ответственны за хорошо продуманный путь в школу
- **Сотрудничество со школой:** Тесный контакт, прозрачная коммуникация

Общеобразовательная школа Аппенцелль Ауссерроден (3)

- **Обучение:** Различные формы: Индивидуальная работа, групповая работа, совместные занятия
- **Домашние задания:** Учителя дают задание на дом — иногда не всем детям дают одинаковые задания
- **Особые специалисты:** Школьная терапевтическая педагогика, логопедия, консультации и поддержка команд
- **Группы для школьников с высокой успеваемостью:** С 9 класса (от 12 лет)
- **Язык обучения:** немецкий; дополнительно французский и английский, в зависимости от возраста
- **Содержание обучения:** Одинаковое, у всех равные возможности
- **Контактные данные:** Школа в месте вашего проживания, адреса в информационной брошюре



Рынок труда

Даниел Леманн

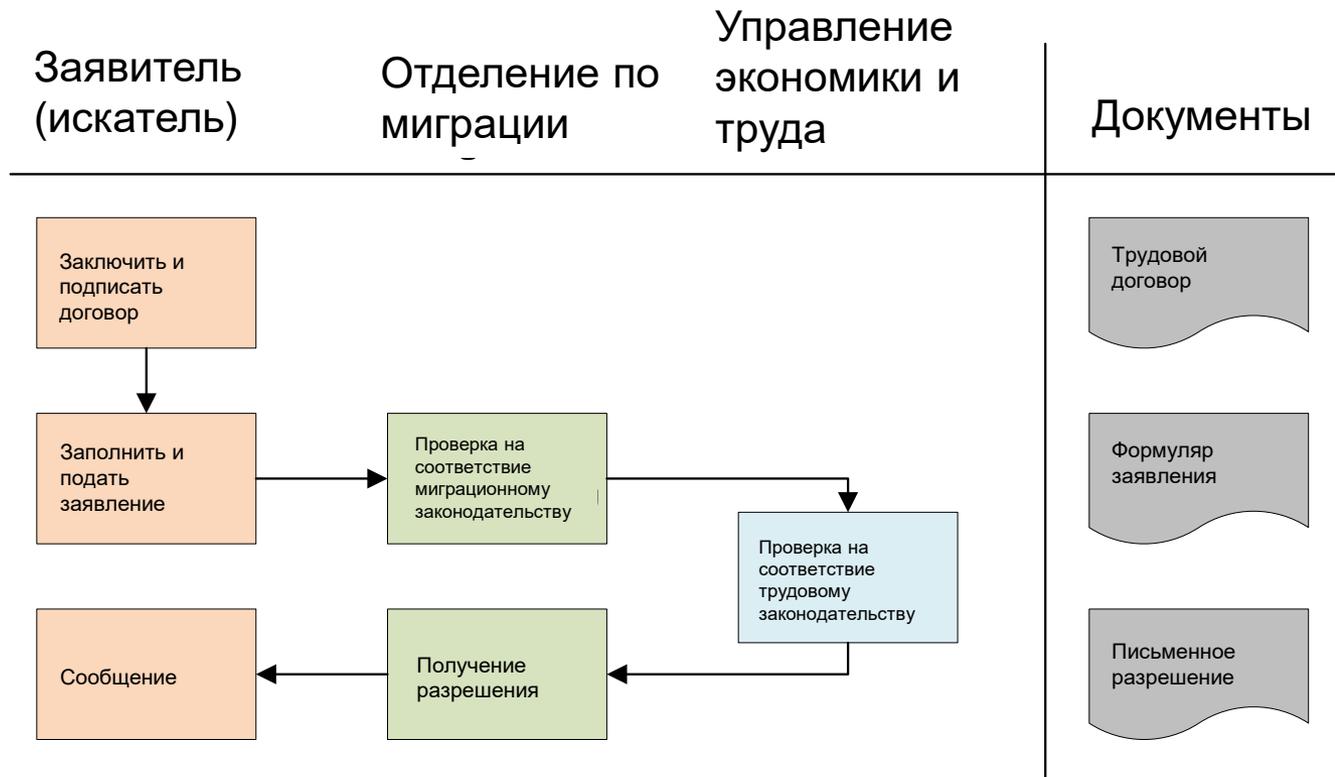
Руководитель Управления экономики и труда



Описание ситуации

- ◆ Нуждающиеся в защите граждане Украины со статусом защиты S имеют упрощенный доступ к рынку труда.
 - ◆ Обеспечивается финансовая независимость
- ◆ Различают «самозанятых» и «наемных работников».
- ◆ Заявление на получение разрешения на работу должен подавать работодатель.

Подача заявки



Общие условия

- ◆ Вакансии на должности, по которым более 5 % безработицы, нужно регистрировать в центре занятости.
- ◆ Неполная занятость разрешена.
- ◆ Смена места работы разрешена, но необходимо получить разрешение.
- ◆ Необходимо соблюдать местные и отраслевые стандарты заработной платы и условия труда.
- ◆ О прекращении трудовых отношений нужно сообщить письменно.

Стажировка

- ◆ Стажировка предполагает временные трудовые отношения образовательного характера.
- ◆ Для получения разрешения на работу необходимо предоставить программу обучения.
- ◆ Стажировка предусматривает трудовой договор, ограниченный во времени.



Контактный адрес

- ◆ Управление внутренних дел, отдел миграции
Landsgemeindeplatz 2, 9043 Trogen
☎ 071 343 63 33
✉ migration@ar.ch
- ◆ Управление экономики и труда
Obstmarkt 3, 9102 Herisau
☎ 071 353 64 31
✉ wirtschaft.arbeit@ar.ch



Трудоустройство

Евгений Брюнер

Коуч по трудоустройству, Центр занятости города Херизау

Право на поддержку

Работоспособные лица со статусом защиты S при поиске работы могут воспользоваться следующими услугами государственной службы занятости (RAV):

- Консультации по поиску работы и рынку труда
- Создание резюме
- Трудоустройство

Требования

Трудоспособные лица должны соответствовать следующим требованиям:

- Наличие статуса защиты S
- Знание немецкого или английского
- Возможность регулярно осуществлять трудовую деятельность
- Вопрос присмотра за детьми решен



Обязанности

Лица, желающие воспользоваться услугами центра занятости, должны

- лично интенсивно заниматься поиском работы и
- посещать все встречи и собеседования



Регистрация

- Как: лично в окошке
- Где: Центр занятости (RAV) Херизау, Obstmarkt 1, 9100 Herisau
- Когда: 08:00 – 11:30 / 13:30 – 16:30
- Взять с собой:
- подтверждение / удостоверение о предоставлении статуса защиты S
 - автобиографию / резюме (при наличии)



Рынок информации

Жилье и жизнь

Социальная помощь и расходы
на медицинское обслуживание

Изучение немецкого языка /
улучшение знаний немецкого

Образование / школа

Рынок труда

Волонтерство / Кафе Украина

